



# Comment utiliser et prendre soin de votre

Français



**RxOnly**

**Diaphragme vaginal en silicone Arcing et Omniflex**

MXWS + Taille diaphragme Arcing  
MXWS + Taille diaphragme Omniflex

**CooperSurgical**

## DESCRIPTION DU DISPOSITIF

Le diaphragme vaginal Wide-Seal est une coupelle peu profonde dotée d'un rebord souple. Lorsque le diaphragme est enduit de gel spermicide et placé sur le col de l'utérus (entrée de l'utérus), il empêche le sperme d'y pénétrer et offre un réservoir pour le gel ou la crème spermicide. Les diaphragmes sont disponibles en version Arcing ou Omniflex.

## TAILLES DISPONIBLES

60 mm, 65 mm, 70 mm, 75 mm  
80 mm, 85 mm, 90 mm et 95 mm.

Lisez attentivement toute la notice, même si vous avez déjà utilisé un diaphragme. Pour toute question supplémentaire, consultez votre médecin ou professionnel de santé.

## MISE EN PLACE DU DIAPHRAGME

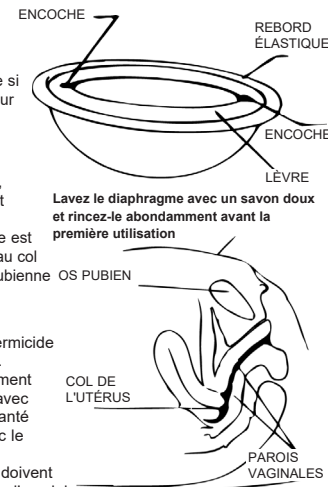
Le schéma présente les parois vaginales, le col de l'utérus (qui dépasse légèrement dans la voûte vaginale) et, au-dessus, la fossette pubienne. Lorsque le diaphragme est correctement placé et inséré, il s'adapte au col de l'utérus et se remplit dans la fossette pubienne et contre la paroi vaginale arrière.

## AVERTISSEMENTS :

- Tenez votre diaphragme et votre spermicide hors de la **PORTÉE DES ENFANTS**.
- Si vous utilisez un quelconque traitement vaginal, vérifiez sur l'étiquette et/ou avec votre médecin ou professionnel de santé qu'il n'exerce aucune interaction avec le diaphragme.
- Toutes les méthodes contraceptives doivent être utilisées conformément au mode d'emploi. Toutefois, aucune méthode ne peut garantir à 100 % d'éliminer le risque de grossesse.

## CONTRE-INDICATIONS :

- Une association a été signalée entre l'utilisation d'un diaphragme et le syndrome du choc toxique (SCT), une atteinte grave qui peut être mortelle.
- Sensibilités connues au silicone et/ou antécédents de syndrome du choc toxique.



Lavez le diaphragme avec un savon doux et rincez-le abondamment avant la première utilisation

## IMPORTANT -

Le port continu du diaphragme pendant une période prolongée peut favoriser le développement de certaines bactéries dans le vagin. Ces bactéries peuvent provoquer des symptômes de syndrome du choc toxique.

## SYMPTÔMES DU SYNDROME DU CHOC TOXIQUE (SCT)

1. Forte fièvre soudaine (39 °C ou plus)
2. Nausée, vomissements et/ou diarrhée
3. Syncope, sensation de faiblesse ou vertiges en se levant
4. Éruption cutanée sur la majorité du corps (peut ressembler à un coup de soleil)
5. Faiblesse, sensibilité et/ou douleurs musculaires et/ou articulaires
6. Gorge irritée, yeux rouges et sensation générale de faiblesse

Si vous avez subitement beaucoup de fièvre et un ou plusieurs des symptômes susmentionnés, retirez le diaphragme et appelez immédiatement votre médecin ou un autre professionnel de santé.

## MODE D'EMPLOI

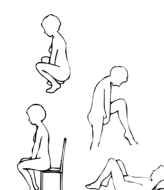
### 1 PRÉPARATION DU DIAPHRAGME POUR INSERTION

Avec les mains propres, placez le diaphragme préalablement lavé sur une surface plane, dôme de la coupelle vers le bas. Ajoutez le gel ou la crème spermicide dans la coupelle du diaphragme.

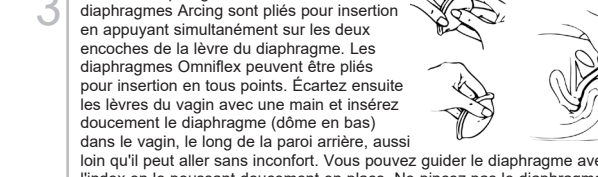
Étalez le gel avec votre index autour de l'intérieur de la coupelle, sous et autour de la surface de la lèvre en silicone. L'application d'une fine couche de gel ou de crème sur la lèvre du diaphragme qui pénètre en premier facilite l'insertion et contribue à le maintenir bien en place. N'oubliez pas que pour être efficace, votre diaphragme doit toujours être utilisé avec du gel ou de la crème spermicide.

### INSERTION DU DIAPHRAGME

Le diaphragme peut être inséré debout avec un pied sur une chaise ou un tabouret bas, en position allongée ou assise au bord d'une chaise. N'oubliez pas toutefois que la position du col de l'utérus et de la voûte vaginale change avec chaque position que vous adoptez. Par conséquent, assurez-vous que le col de l'utérus est couvert.



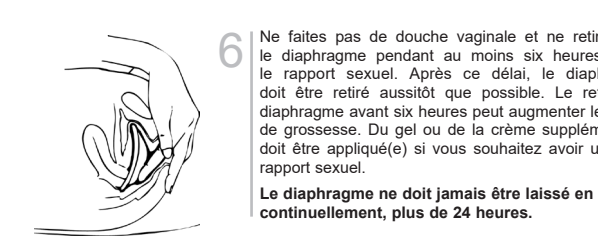
## 3 Tenez le diaphragme dôme vers le bas. Les diaphragmes Arcing sont pliés pour insertion en appuyant simultanément sur les deux encoches de la lèvre du diaphragme. Les diaphragmes Omniflex peuvent être pliés pour insertion en tous points. Écartez ensuite les lèvres du vagin avec une main et insérez doucement le diaphragme (dôme en bas) dans le vagin, le long de la paroi arrière, aussi loin qu'il peut aller sans inconfort. Vous pouvez guider le diaphragme avec l'index en le poussant doucement en place. Ne pincez pas le diaphragme



### POSITIONNEMENT DU DIAPHRAGME

Repliez le rebord avant du diaphragme vers le haut dans la fossette pubienne, afin qu'il appuie contre la paroi avant du vagin.

Par mesure de précaution supplémentaire, touchez le col de l'utérus à travers la membrane en silicone (il a la forme d'un nez bosselé) pour vous assurer que le diaphragme est bien en place et que le col de l'utérus est complètement couvert.



Ne faites pas de douche vaginale et ne retirez pas le diaphragme pendant au moins six heures après le rapport sexuel. Après ce délai, le diaphragme doit être retiré aussitôt que possible. Le retrait du diaphragme avant six heures peut augmenter le risque de grossesse. Du gel ou de la crème supplémentaire doit être appliqué(e) si vous souhaitez avoir un autre rapport sexuel.

**Le diaphragme ne doit jamais être laissé en place continuellement, plus de 24 heures.**

# Come utilizzare e avere cura del proprio

Italiano



**RxOnly**

**Diaframma vaginale in silicone con calotta omniflex e ad archetto**

Diaframma ad arco MXWS+Size  
Diaframma Omniflex MXWS+Size

**CooperSurgical**

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Il diaframma vaginale in silicone Wide-Seal è una coppetta poco profonda con un bordo flessibile. Quando il diaframma è ricoperto con il gel spermicida e posizionato sopra la cervice (l'apertura dell'utero), previene l'ingresso dello sperma nell'utero e funge da serbatoio per il gel o la crema spermicida. I diaframmi sono disponibili nei tipi ad arco e Omniflex.

## MISURE DISPONIBILI

60 mm, 65 mm, 70 mm, 75 mm  
80 mm, 85 mm, 90 mm e 95 mm.

Leggere attentamente tutto il foglietto illustrativo, anche se si è già fatto uso del diaframma in passato. In caso di ulteriori domande, rivolgersi al proprio medico o specialista.

## POSIZIONAMENTO DEL DIAFRAMMA

La figura mostra le pareti vaginali, la cervice (leggermente sporgente nella cavità vaginale) e, sopra di essa, l'incavo pubico. Quando il diaframma è inserito e posizionato correttamente, si adatta sopra la cervice e si piega sull'incavo pubico e contro la parete vaginale.

## AVVERTENZE

- Tenere il diaframma e lo spermicida lontano dalla **PORTATA DEI BAMBINI**.
- In caso d'uso di trattamenti vaginali, controllare l'etichetta e/o consultare il proprio medico o specialista per accertarsi che non interferiscano con il diaframma.
- Tutti i metodi di contraccezione devono essere utilizzati seguendo le istruzioni, tuttavia, nessun metodo è in grado di garantire una protezione del 100% contro le gravidanze.

## CONTROINDICAZIONI

- È stata riscontrata un'associazione fra l'uso del diaframma e la sindrome da shock tossico (TSS), una grave condizione che può risultare fatale.
- Allergia nota al silicone e/o casi precedenti di sindrome da shock tossico.



Lavare il diaframma con sapone delicato e asciugare accuratamente prima di utilizzarlo per la prima volta.

**IMPORTANTE:** l'utilizzo prolungato e continuo del diaframma può stimolare la proliferazione di alcuni tipi di batteri in vagina. Tali batteri possono provocare i sintomi della sindrome da shock tossico.

## SINTOMI DELLA SINDROME DA SHOCK TOSSICO

1. Febbre elevata improvvisa (39 °C o più)
2. Nausea, vomito e/o diarrea
3. Svenimento, sensazione di svenimento o capogiri quando ci sia alza in piedi
4. Eruzione cutanea su gran parte del corpo (può somigliare a un'ustione solare)
5. Debolezza, sensibilità e/o indolenzimento o dolore ai muscoli e/o alle giunture
6. Mal di gola, occhi arrossati e sensazione generale di debolezza

In caso di febbre alta improvvisa e di uno o più dei sintomi di cui sopra, togliere immediatamente il diaframma e consultare il proprio medico o un altro professionista sanitario.

## ISTRUZIONI PER L'USO

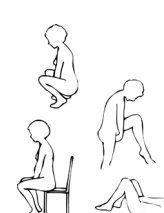
### PREPARAZIONE DEL DIAFRAMMA PER L'INSERIMENTO

Con le mani pulite, posizionare il diaframma già lavato su una superficie piana con la cupola della coppetta in basso. Mettere il gel o la crema spermicida nella coppetta del diaframma.

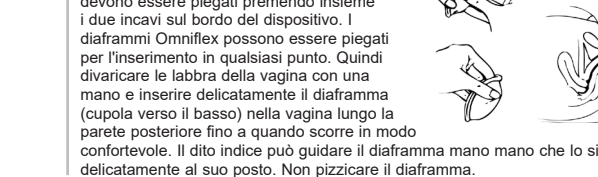
Con il dito indice spalmare il gel all'interno della coppetta, sotto e intorno alla superficie del bordo di silicone. L'applicazione di un sottile strato di gel o crema sul margine del diaframma ne agevola l'insertione e aiuta a mantenerlo in posizione. Ricordare che, perché sia efficace, il diaframma deve essere sempre utilizzato con un gel o una crema spermicida.

### INSERIMENTO DEL DIAFRAMMA

Il diaframma può essere inserito stando in piedi e appoggiando una gamba su una sedia bassa o su uno sgabello, in posizione sdraiata, accovacciata o sedendo sul bordo di una sedia. Ricordarsi, tuttavia, che la posizione della cervice e della cavità uterina cambia a seconda della posizione assunta, quindi accertarsi sempre che la cervice sia coperta.



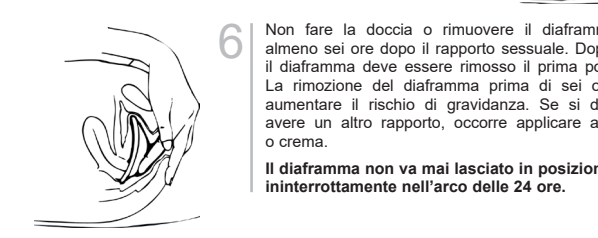
3 Tenere il diaframma con la cupola verso il basso. Per l'insertione i diaframmi ad arco devono essere piegati premendo insieme i due incavi sul bordo del dispositivo. I diaframmi Omniflex possono essere piegati per l'insertione in qualsiasi punto. Quindi divaricare le labbra della vagina con una mano e inserire delicatamente il diaframma (cupola verso il basso) nella vagina lungo la parete posteriore fino a quando scorre in modo confortevole. Il dito indice può guidare il diaframma mano mano che lo si spinge delicatamente al suo posto. Non pizzicare il diaframma.



### POSIZIONAMENTO DEL DIAFRAMMA

Piegare il bordo anteriore del diaframma verso l'alto sull'incavo pubico in modo tale che prema contro la parete anteriore della vagina.

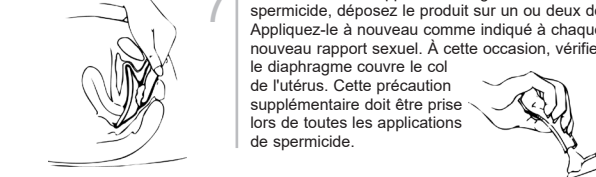
Come precauzione aggiuntiva, toccare la cervice attraverso la protezione in silicone (la forma è simile a quella di un naso con delle gobbe), per accertarsi che il diaframma sia ben posizionato e che l'intera cervice sia coperta.



Non fare la doccia o rimuovere il diaframma per almeno sei ore dopo il rapporto sessuale. Dopodiché il diaframma deve essere rimosso il prima possibile. La rimozione del diaframma prima di sei ore può aumentare il rischio di gravidanza. Se si desidera avere un altro rapporto, occorre applicare altro gel o crema.

**Il diaframma non va mai lasciato in posizione ininterrottamente nell'arco delle 24 ore.**

## 7 Pour renouveler l'application du gel ou de la crème spermicide, déposez le produit sur un ou deux doigts. Appliquez-le à nouveau comme indiqué à chaque nouveau rapport sexuel. À cette occasion, vérifiez que le diaphragme couvre le col de l'utérus. Cette précaution supplémentaire doit être prise d'urgence lors de toutes les applications de spermicide.



### RETRAIT DU DIAPHRAGME

Pour retirer le diaphragme, insérez votre index derrière le rebord avant pour interrompre la succion. Votre doigt à l'intérieur du rebord, tirez le diaphragme vers le bas et retirez-le, en prenant soin de ne pas percer le dôme en silicone avec l'ongle. Ne pincez pas le diaphragme, tirez-le juste doucement avec le doigt.

### ISTRUZIONI DI NETTOYAGE

Après chaque utilisation, suivez les instructions de nettoyage indiquées ci-dessous pour les diaphragmes Arcing et Omniflex.

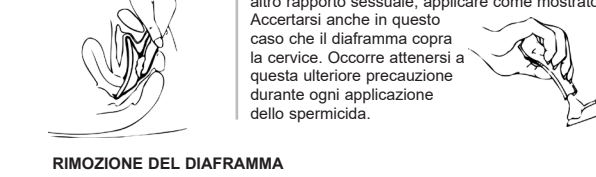
#### 1. NETTOYAGE

Préparez une solution de nettoyage en mélangeant un savon doux (comme Dawn® ou équivalent) à de l'eau du robinet, selon la concentration recommandée par le fabricant. Préparez cette solution dans un récipient suffisamment grand pour immerger complètement le dispositif.

#### 2. FAITES-LE TREMPER ET Brossez-LE

- a. Faites tremper le dispositif dans le récipient de solution savonneuse préparée pendant au moins 5 minutes.
- b. Après le trempage de 5 minutes, brossez le dispositif pendant au moins 15 secondes avec une brosse douce, par exemple une brosse à dents et/ou un gouillon. Brossez le dispositif sous l'eau pour éviter la diffusion des contaminants dans l'air.
- c. Après le brossage, inspectez le dispositif en termes de résidus visibles.

7 Per applicare nuovamente il gel o la crema spermicida, spremere il contenuto su uno o due dita. Prima di ogni altro rapporto sessuale, applicare come mostrato. Accertarsi anche in questo caso che il diaframma copra la cervice. Occorre attenersi a questa ulteriore precauzione durante ogni applicazione dello spermicida.



### RIMOZIONE DEL DIAFRAMMA

Per togliere il diaframma, inserire il dito indice dietro il margine frontale per interrompere l'effetto a ventosa. Con l'indice inserito dentro il margine, tirare il diaframma verso il basso ed estrarlo, facendo attenzione a non forare con l'unghia la cupola di silicone. Non pizzicare il diaframma, ma tirarlo delicatamente con il dito.

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Dopo ogni uso seguire le istruzioni per la pulizia fornite di seguito per i diaframmi ad arco e Omniflex.

#### 1. PULIZIA

Preparare una soluzione detergente mescolando un sapone delicato (come Dawn® o equivalente) con acqua di rubinetto, utilizzando la concentrazione consigliata dal produttore del sapone. Preparare questa soluzione in un contenitore sufficientemente grande per immergere completamente il dispositivo.

#### 2. IMMERSIONE E SFREGAMENTO

- a. Immergere il dispositivo nel contenitore con la soluzione di sapone preparata per un minimo di 5 minuti.
- b. Dopo l'immersione per 5 minuti, sfregare il dispositivo per almeno 15 secondi con uno spazzolino a setole morbide, come uno spazzolino da denti e/o uno scovolino per pipe. Sfregare il dispositivo tenendolo immerso per evitare la nebulizzazione di contaminanti.
- c. Dopo lo sfregamento, ispezionare il dispositivo per controllare che non ci siano residui di sporco visibili.

## 3. RINCEZ

- a. Retirez le dispositif de la solution savonneuse et rincez-le soigneusement sous l'eau courante pendant au moins 30 secondes.
- b. Laissez le dispositif sécher.

## RECOMMANDATION

Lors d'une auscultation de routine, votre médecin peut déterminer qu'il est nécessaire de vous rééquiper. Les changements physiologiques peuvent nécessiter une taille de diaphragme Wide-Seal différente de celle d'origine.

## CONTACTEZ VOTRE MÉDECIN OU PROFESSIONNEL DE SANTÉ

Pour toute question ou incertitude concernant l'insertion, le positionnement et l'utilisation de votre diaphragme.

Si le diaphragme n'est plus ajusté et glisse lorsque vous tousssez ou marchez.

Si vous avez pris ou perdu plus de 4,5 kg.

Si vous avez eu un enfant, subi un avortement ou une chirurgie du vagin.

Si vous remarquez des signes de détérioration du diaphragme.

Si du sang est présent sur le diaphragme lors du retrait (hors période de règles).

Si vous ou votre partenaire sentez le diaphragme pendant le rapport.

Si vous ne parvenez pas à retirer le diaphragme.

**REMARQUE :** La politique de CooperSurgical consiste à fournir ses diaphragmes exclusivement aux praticiens autorisés.

**Taux de grossesses en fonction des méthodes de contraception (sur une année d'utilisation)**

Le tableau suivant présente des estimations du pourcentage de femmes qui tombent enceintes en utilisant une méthode contraceptive spécifique pendant un an. Ces estimations sont basées sur différentes études.

## Probabilité de grossesse

Méthode de contraception	Probabilité de grossesse à 6 mois	Probabilité de grossesse à 12 mois
Hormones injectables de stérilisation chirurgicale (IUD)	Moins de 1 %	Moins de 1 %
Pilule hormonale, anneau vaginal	1 à 2 %	1 à 2 %
Préservatif masculin	7 %	11 %
Diaphragme contraceptif	8 %	17 %
Capac cervicale	11 %	17 %
Préservatif féminin	13 %	21 %

Ces probabilités sur un an sont projetées car la plupart des études d'obstacles actuelles sont effectuées sur 6 mois.

Notez la date de première utilisation du diaphragme dans l'espace prévu à cet effet sur l'étiquette compacte fournie avec le diaphragme. Il est conseillé de remplacer votre diaphragme tous les 2 ans ou si vous observez des signes d'usure.

## Probabilità di gravidanza

Metodo contraccettivo	Probabilità di gravidanza a 6 mesi	Probabilità di gravidanza a 12 mesi
Sterilizzazione chirurgica, ormoni iniettabili, dispositivi intrauterini	Inferiore all'1%	Inferiore all'1%
Pilole ormonali, anello vaginale	1-2%	1-2%
Profilattico maschile	7%	11%
Diaframma contraccettivo	8%	17%
Cappuccio cervicale	11%	17%
Profilattico femminile	13%	21%

Se il diaframma non aderisce più adeguatamente e fuoriesce dalla posizione originale quando si tossisce o si cammina.

Se si sono acquistati o persi più di 4,5 kg.

Se la presenza del diaframma viene avvertita da chi lo porta o dal partner durante il rapporto sessuale.

Se c'è sangue sul diaframma quando viene rimosso (eccetto durante la mestruazione).

Se si notano segni di deterioramento del diaframma.

Se non si riesce a togliere il diaframma.

## NOTA:

CooperSurgical rispetta la prassi di fornire i propri diaframmi esclusivamente ai medici abilitati.

**Percentuali di gravidanze per i metodi contraccettivi (relativamente a un anno d'uso)**

La seguente tabella fornisce le stime relative alla percentuale di donne che hanno la probabilità di rimanere incinte mentre usano un particolare metodo contraccettivo per un anno. Tali stime si basano su una serie di studi.

## EXPLICATION DES SYMBOLES

- REF** Numéro de réapprovisionnement
- LOT** Code de lot
- i** Consulter le mode d'emploi
- hourglass** Date de péremption
- !** Attention
- no latex** Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel
- no damage** Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
- factory** Fabricant
- EC REP** Représentant agréé auprès de la Communauté européenne
- RxOnly** **ATTENTION :** Selon la loi fédérale américaine, ce produit ne peut être vendu que par un médecin ou sur sa prescription.

Dawn® est une marque déposée de Procter & Gamble Company  
CooperSurgical est une marque déposée de CooperSurgical, Inc.

## SPIEGAZIONE DELLE ICONE

- REF** Numero di riordine
- LOT** Codice lotto
- i** Consultare le istruzioni per l'uso
- hourglass** Utilizzare entro la data di scadenza indicata
- !** Attenzione
- no latex** Non fabbricato con lattice naturale
- no damage** Non usare se la confezione è danneggiata
- factory** Produttore
- EC REP** Rappresentante autorizzato della Comunità Europea.
- RxOnly** **AVVERTENZA:** le leggi federali degli Stati Uniti impongono la vendita di questo dispositivo da parte o dietro ordine di un medico.

Dawn® è un marchio commerciale registrato di Procter & Gamble Company  
© 2019 CooperSurgical, Inc.